

Epistle to the Galatians

Bohairic

Greek

A πρὸς γαλατίας ᾠ ᾠ

1:1 παῦλος ἀποστόλος ἐβόλᾳ ᾤεν
ρωμαῖ ἀν οὐδε ἐβόλᾳ ᾤεν ρωμαῖ ἀν
ἀλλὰ ἐβόλᾳ ᾤεν ἰησὺς πῦς μεμ φτ
φῖωτ φαι ἐταρτογνος ἐβόλᾳ ᾤεν νη
εὐμωοῦτ

1:2 μεμ μεσηνοῦ τηροῦ εὐμεμη ἡνι-
ἐκκλησία ἦτε ἡγαλατία

1:3 πρῶτος πωτεν μεμ ἡγρηνη ἐβόλᾳ
ᾤεν φτ πενιωτ μεμ πενδς ἰησὺς πῦς

1:4 φαι ἐταρτηρ ἐβρην ἐξεν μεσηνοβι
ῥατερμαρμεν ἐβόλᾳ ᾤεν παιεμερ ἐτ-
ρωοῦ ἐτρωοπ κατὰ πετερμαρ μφτ
ογορ φῖωτ

1:5 φη ἐτε φωρ πε πωοῦ ῥα ἐμερ
ἦτε μεμερ ἀμην

1:6 τερῶφρηι χε παρητ ἡχωλεμ σε-
οῦωτεβ μμωτεν ἐβόλᾳ σαβόλᾳ μφν ἐτ-
αρταρμε ἡνοῦ ᾤεν πρῶτος μπῦς ἐκε-
εῡαγγελιον

1:7 ἐτε κεοῦαι ἀν πε ἐβηλ ἀρηοῦ χε
οῦον ῥαποῦον ἐγῶθορτερ μμωτεν ἐγ-
οῦωῡ ἐφενρ πεεῡαγγελιον ἦτε πῦς

1:8 ἀλλὰ καν ἀποῦ ιε οῡαγγελος
ἐβόλᾳ ᾤεν ἡφε ἡτερῡεπνοῡρ πωτεν
σαβόλᾳ μφν ἐταρῡεπνοῡρ μμορ
πωτεν μαρεῡωπι ἡοῡαπαθεμα

1:9 μφρητ ἐταρερωορπ ἡχος μεμ τ-
ποῦ οῡ τῡω μμορ χε φη εὐαῡεπ-
νοῡρ πωτεν σαβόλᾳ μφν ἐταρετενδῖτ
μαρεῡωπι ἡοῡαπαθεμα

1:10 τῡον γαρ αῖωτ μπρητ ἡπρωμ
ῡαν φτ ῡαν αῖκωτ ἡσα ραπαρ ἡρωμ
ιςχε παρραπαρ ἡρωμ οῡ ιε ἀνοκ οῡβωκ
ἀν χε ἦτε πῦς

1:11 τῡαμο δε μμωτεν παρσηνοῡ ἐπι-
εῡαγγελιον φη ἐταρῡεπνοῡρ μμορ
ἐβόλᾳ ᾤτοτ χε ἡοῡκατὰ ρωμ ἀν πε

1:12 οὐδε γαρ ἀνοκ ἐταρδῖτ ἦτεν
ρωμ ἀν οὐδε μετῡτῡβω νη ἐρορ ἀν
ἀλλὰ ἐβόλᾳ ᾤεν οῡβωρπ ἐβόλᾳ ἦτε
ἰησὺς πῦς

1:1 Παῦλος ἀπόστολος, οὐκ ἀπ' ἀνθρώπων
οὐδ' δι' ἀνθρώπου ἀλλὰ διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ
καὶ θεοῦ πατρὸς τοῦ ἐγείραντος αὐτὸν ἐκ
νεκρῶν,

1:2 καὶ οἱ σὺν ἐμοὶ πάντες ἀδελφοί, ταῖς
ἐκκλησίαις τῆς Γαλατίας·

1:3 χάρις ὑμῖν καὶ εἰρήνη ἀπὸ θεοῦ πατρὸς
ἡμῶν καὶ κυρίου Ἰησοῦ Χριστοῦ,

1:4 τοῦ δόντος ἑαυτὸν ὑπ' ὧν τῶν ἁμαρτιῶν
ἡμῶν ὅπως ἐξέλθῃ ἡμᾶς ἐκ τοῦ αἰῶνος τοῦ
ἐνεστῶτος πονηροῦ κατὰ τὸ θέλημα τοῦ
θεοῦ καὶ πατρὸς ἡμῶν,

1:5 ᾧ ἡ δόξα εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων·
ἀμήν.

1:6 Θαυμάζω ὅτι οὕτως ταχέως μετατίθεσθε
ἀπὸ τοῦ καλέσαντος ὑμᾶς ἐν χάριτι
[Χριστοῦ] εἰς ἕτερον εὐαγγέλιον,

1:7 ὃ οὐκ ἔστιν ἄλλο· εἰ μὴ τινὲς εἰσιν οἱ
ταράσσοντες ὑμᾶς καὶ θέλοντες μεταστρέ-
ψαι τὸ εὐαγγέλιον τοῦ Χριστοῦ.

1:8 ἀλλὰ καὶ ἐὰν ἡμεῖς ἢ ἄγγελος ἐξ
οὐρανοῦ εὐαγγελίζηται [ὑμῖν] παρ' ὃ εὐ-
ηγγελισάμεθα ὑμῖν, ἀνάθεμα ἔστω.

1:9 ὥς προειρήκαμεν, καὶ ἄρτι πάλιν λέγω,
εἴ τις ὑμᾶς εὐαγγελίζεται παρ' ὃ παρελάβ-
ετε, ἀνάθεμα ἔστω.

1:10 Ἄρτι γὰρ ἀνθρώπους πείθω ἢ τὸν θεόν;
ἢ ζητῶ ἀνθρώποις ἀρέσκειν; εἰ ἔτι ἀνθρώποις
ἡρεσκον, Χριστοῦ δοῦλος οὐκ ἂν ἦμην.

1:11 Γνωρίζω γὰρ ὑμῖν, ἀδελφοί, τὸ
εὐαγγέλιον τὸ εὐαγγελισθῆν ὑπ' ἐμοῦ ὅτι
οὐκ ἔστιν κατὰ ἄνθρωπον·

1:12 οὐδ' γὰρ ἐγὼ παρὰ ἀνθρώπου παρέλα-
βον αὐτό, οὔτε ἐδιδάχθην, ἀλλὰ δι' ἀποκα-
λύψεως Ἰησοῦ Χριστοῦ.

Epistle to the Galatians

Bohairic

1:13 ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲡⲁⲭⲓⲛⲙⲱⲩ
ⲙⲡⲓⲥⲛⲟⲩ ⲛⲉⲣⲏ ⲛⲉⲛ ⲛⲉⲧⲓⲟⲩⲃⲁⲓ ⲭⲉ
ⲛⲉⲣⲏ ⲛⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲟⲩⲟ ⲛⲁⲓⲃⲟⲭⲓ ⲛⲥⲁ ⲛⲉⲕ-
ⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛⲧⲉ ⲡⲧⲟⲩ ⲛⲁⲓⲱⲱⲩ ⲙⲙⲟⲥ
1:14 ⲛⲁⲓⲉⲣⲡⲣⲟⲕⲟⲡⲧⲓⲛ ⲛⲉⲛ ⲛⲉⲧⲓⲟⲩⲃⲁⲓ
ⲉⲣⲟⲧⲉ ⲟⲩⲙⲏⲱ ⲛⲧⲉ ⲧⲁⲙⲁⲓⲛ ⲛⲉⲛ ⲡⲁⲩⲉⲛⲟⲥ
ⲉⲓⲟⲓ ⲛⲣⲉⲩⲭⲟⲣ ⲛⲉⲣⲟⲩⲟ ⲉⲛⲏ ⲉⲧⲁ ⲛⲁⲓⲟⲧ ⲧⲏⲓ-
ⲧⲟⲩ ⲉⲧⲟⲧ
1:15 ⲣⲟⲧⲉ ⲃⲉ ⲉⲧⲁⲩⲧⲙⲁⲧ ⲛⲭⲉ ⲡⲧⲉ ⲡⲏ
ⲉⲧⲁⲩⲩⲟⲣⲭⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉⲛ ⲉⲛⲉⲭⲓ ⲛⲧⲉ ⲧⲁ-
ⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟⲣ ⲁⲩⲩⲁⲣⲙⲉⲧ ⲣⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉⲩⲣⲙⲟⲧ
1:16 ⲉⲃⲱⲣⲡ ⲙⲡⲉⲩⲱⲛⲣⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉⲛⲧ
ⲣⲓⲛⲁ ⲛⲧⲁⲣⲓⲱⲉⲛⲛⲟⲩⲩⲓ ⲙⲙⲟⲩ ⲛⲉⲛ ⲛⲓⲉⲛⲟⲥ
ⲥⲁⲧⲟⲧ ⲙⲡⲓⲟⲩⲁⲣⲧ ⲛⲥⲁ ⲥⲁⲣⲉ ⲣⲓ ⲥⲛⲟⲩ
1:17 ⲟⲩⲃⲉ ⲙⲡⲓⲱⲉ ⲉⲣⲏ ⲉⲓⲗⲏⲙ ⲱⲁ ⲛⲓ-
ⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉⲧⲃⲁⲭⲱⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲓⲱⲉ ⲛⲏⲓ
ⲉⲧⲁⲣⲁⲃⲓⲁ ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ⲁⲓⲕⲟⲧⲧ ⲉⲗⲁⲙⲁⲥⲕⲟⲥ
1:18 ⲓⲧⲁ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲓ ⲛⲣⲟⲙⲡⲓ ⲁⲓⲱⲉ ⲛⲏⲓ
ⲉⲣⲏ ⲉⲓⲗⲏⲙ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲕⲏⲩⲩⲁ ⲟⲩⲟⲣ ⲁⲓⲟⲣⲓ
ⲛⲁⲧⲟⲧⲧⲓ ⲙⲓⲉ ⲛⲉⲣⲟⲩⲟ
1:19 ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲃⲉ ⲛⲛⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲙⲡⲓⲛⲁⲩ
ⲉⲣⲟⲩ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲛⲥⲟⲛ ⲙⲡⲥ
1:20 ⲛⲏ ⲃⲉ ⲉⲧⲥⲃⲁⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲓⲥ
ⲣⲏⲡⲉ ⲙⲡⲉⲙⲟ ⲙⲡⲧⲉ ⲭⲉ ⲛⲧⲭⲉⲙⲉⲛⲟⲩⲩⲁ ⲁⲛ
1:21 ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲃⲉ ⲁⲓⲓ ⲉⲛⲓⲥⲁ ⲛⲧⲉ
ⲧⲥⲩⲣⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲧⲕⲩⲗⲓⲕⲓⲁ
1:22 ⲛⲁⲩⲥⲱⲟⲩⲛ ⲃⲉ ⲙⲙⲟⲓ ⲡⲉ ⲛⲉⲛ ⲡⲁⲣⲟ
ⲛⲭⲉ ⲛⲓⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛⲧⲉ ⲧⲓⲟⲩⲃⲉⲗ ⲛⲏ ⲉⲧⲃⲉⲛ
ⲡⲩⲭⲥ
1:23 ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲃⲉ ⲛⲉⲱⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲡⲉ ⲭⲉ ⲡⲏ
ⲉⲛⲁⲩⲩⲟⲭⲓ ⲛⲥⲱⲛ ⲙⲡⲓⲥⲛⲟⲩ ⲧⲡⲟⲩ ⲩⲣⲓⲱⲉⲛ-
ⲛⲟⲩⲩⲓ ⲙⲡⲓⲛⲁⲣⲧⲉ ⲡⲏ ⲉⲛⲁⲩⲱⲱⲩ ⲙⲙⲟⲩ
ⲙⲙⲟⲩ ⲛⲟⲩⲥⲛⲟⲩ
1:24 ⲟⲩⲟⲣ ⲛⲁⲩⲧⲱⲟⲩ ⲙⲡⲧⲉ ⲡⲉ ⲛⲉⲣⲏ
ⲛⲉⲛⲧ

2:1 ⲓⲧⲁ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲓⲗ ⲛⲣⲟⲙⲡⲓ ⲁⲓⲱⲉ ⲛⲏⲓ
ⲉⲣⲏ ⲉⲓⲗⲏⲙ ⲛⲉⲙ ⲃⲁⲣⲛⲁⲃⲁⲥ ⲁⲓⲃⲓ ⲃⲉ
ⲙⲡⲓⲕⲉ ⲧⲓⲧⲟⲥ ⲛⲉⲙⲏⲓ
2:2 ⲁⲓⲱⲉ ⲃⲉ ⲉⲣⲏ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲃⲱⲣⲡ
ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟⲣ ⲁⲓⲭⲱ ⲛⲁⲧⲟⲧⲟⲩ ⲙⲡⲓ-
ⲉⲱⲁⲩⲩⲉⲗⲓⲟⲛ ⲉⲧⲣⲓⲱⲱⲩ ⲙⲙⲟⲩ ⲛⲉⲛ ⲛⲓⲉⲛⲟⲥ
ⲥⲁⲗⲥⲁ ⲃⲉ ⲛⲛⲏ ⲉⲟⲙⲉⲛⲓ ⲭⲉ ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲁⲓⲃⲟⲭⲓ
ⲛⲉⲛ ⲟⲩⲱⲟⲩⲧⲓ ⲓⲉ ⲛⲁⲓⲃⲟⲭⲓ

Greek

1:13 Ἠκούσατε γὰρ τὴν ἐμὴν ἀναστροφὴν
ποτε ἐν τῷ Ἰουδαίῳ, ὅτι καθ' ὑπερβολὴν
ἐδίωκον τὴν ἐκκλησίαν τοῦ θεοῦ καὶ ἐπόρ-
θουν αὐτήν,
1:14 καὶ προέκοπτον ἐν τῷ Ἰουδαίῳ ὑπ' ῥ
πολλοὺς συνηλικιώτας ἐν τῷ γένει μου,
περισσότερως ζηλωτῆς ὑπάρχων τῶν πατρι-
κῶν μου παραδόσεων.
1:15 ὅτε δ' εὐδόκησεν [ὁ θεὸς] ὁ ἀφορίσας
με ἐκ κοιλίας μητρός μου καὶ καλέσας διὰ
τῆς χάριτος αὐτοῦ
1:16 ἀποκαλύψαι τὸν υἱὸν αὐτοῦ ἐν ἐμοὶ
ἵνα εὐαγγελίζωμαι αὐτὸν ἐν τοῖς ἔθνεσιν,
εὐθέως οὐ προσανεθέμην σαρκὶ καὶ αἵματι,
1:17 οὐδ' ἀνήλθον εἰς Ἱεροσόλυμα πρὸς
τοὺς πρὸ ἐμοῦ ἀποστόλους, ἀλλὰ ἀπῆλθον
εἰς Ἀραβίαν, καὶ πάλιν ὑπέστρεψα εἰς
Δαμασκόν.
1:18 Ἐπειτα μετὰ ἔτη τρία ἀνήλθον εἰς
Ἱεροσόλυμα ἱστορῆσαι Κηφᾶν, καὶ ἐπέμει-
να πρὸς αὐτὸν ἡμέρας δεκαπέντε·
1:19 ἕτερον δ' τῶν ἀποστόλων οὐκ εἶδον, εἰ
μὴ Ἰάκωβον τὸν ἀδελφὸν τοῦ κυρίου.
1:20 ἃ δ' γράφω ὑμῖν, ἰδοὺ ἐνώπιον τοῦ
θεοῦ ὅτι οὐ ψεύδομαι.
1:21 ἔπειτα ἦλθον εἰς τὰ κλίματα τῆς
Συρίας καὶ τῆς Κιλικίας.
1:22 ἤμην δ' ἀγνοούμενος τῷ προσώπῳ ταῖς
ἐκκλησίαις τῆς Ἰουδαίας ταῖς ἐν Χριστῷ,
1:23 μόνον δ' ἀκούοντες ἦσαν ὅτι Ὁ
διώκων ἡμᾶς ποτε νῦν εὐαγγελίζεται τὴν
πίστιν ἣν ποτε ἐπόρθει,
1:24 καὶ ἐδόξαζον ἐν ἐμοὶ τὸν θεόν.

2:1 Ἐπειτα διὰ δεκατεσσάρων ἐτῶν πάλιν
ἀνέβην εἰς Ἱεροσόλυμα μετὰ Βαρναβᾶ,
συμπαράλαβὼν καὶ Τίτον·
2:2 ἀνέβην δ' κατὰ ἀποκάλυψιν· καὶ
ἀνεθέμην αὐτοῖς τὸ εὐαγγέλιον ὃ κηρύσσω
ἐν τοῖς ἔθνεσιν, κατ' ἰδίαν δ' τοῖς δοκοῦσιν,
μή πως εἰς κενὸν τρέχω ἢ ἔδραμον.

Epistle to the Galatians

Bohairic

2:3 ΑΛΛΑ ΟΥΔΕ ΠΚΕ ΤΙΤΟΣ ΦΗ ΕΤΥΧΗ
ΠΕΜΜΗ ΕΟΥΕΙΝΗ ΠΕ ΜΠΟΥΨΕΡΑΠΑΓΚΑΖΗ
ΜΜΟQ ΕΣΟΥΒΗΤQ

2:4 ΕΘΒΕ ΠΙCΠΗΟΥ ΔΕ ΗΠΟΥΧ ΠΗ ΕΤΑΥΙ
ΕΘΟΥΗ ΕΧΕΡ ΤΕΠΜΕΤΡΕΜΖΕ ΘΑΙ ΕΤΕΗΤΑΗ
ΜΜΑΥ ΘΕΠ ΠΥC ΓΗΠΑ ΗCΕΑΙΤΕΠ ΜΒΩΚ

2:5 ΠΑΙ ΕΤΕ ΜΠΕΠΟΡΙ ΘΕΠ ΠΟΥΘΠΕ ΧΩQ
ΠΡΟΣ ΟΥΟΥΠΟΥ ΓΗΠΑ ΤΜΕΘΜΗ ΗΤΕ ΠΙ-
ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΗ ΗΤΕCΩΠΙ ΕCΜΟΗΤ ΖΑΡΩΤΕΠ

2:6 ΕΒΟΛ ΔΕ ΘΕΠ ΠΗ ΕΘΜΕΥΙ ΧΕ ΑΠΟΗ
ΠΕ ΜΠΙΡΗΤ ΕΠΑΥΟΙ ΜΜΟQ ΠΟΥCΠΟΥ
ΗCΨΕΒΗΟΥΤ ΗΤΟΤ ΑΗ ΗΓΛΙ ΦΤ ΜΠΑQΓΙ
ΓΟ ΗΡΩΜ ΠΗ ΓΑΡ ΕΘΜΕΥΙ ΧΕ ΑΠΟΗ ΠΕ
ΜΠΟΥΟΥΑΖ ΓΛΙ ΕΡΟΙ

2:7 ΑΛΛΑ ΠΕΤΟΥΒΗQ ΕΤΑΥΗΑΥ ΧΕ ΑΥ-
ΤΕΠΖΟΥΤ ΕΠΙΕΥΑΓΓΕΛΙΟΗ ΗΤΕ ΤΜΕΤΑΤCΕΒΙ
ΚΑΤΑ ΦΡΗΤ ΜΠΕΤΡΟΣ ΕΤΑΥΤΕΠΖΟΥΤQ
ΕΦΑ ΠΙCΕΒΙ

2:8 ΦΗ ΓΑΡ ΕΤΑQΕΡΖΩΒ ΘΕΠ ΠΕΤΡΟΣ
ΕΥΜΕΤΑΠΟCΤΟΛΟΣ ΗΤΕ ΠCΕΒΙ ΑQΕΡΖΩΒ
ΗΘΗΤ ΖΩ ΕΠΙΕΘΠΟΣ

2:9 ΟΥΟΖ ΕΤΑΥΕΜ ΠΙΠΙΓΜΟΤ ΕΤΤΟΙ ΠΗ
ΗΧΕ ΙΑΚΩΒΟΣ ΠΕΜ ΚΗΦΑC ΠΕΜ ΙΩΑΗΗC
ΠΗ ΕΤΟΥΜΕΥΙ ΕΡΩΟΥ ΧΕ ΖΑΠCΤΥΛΛΟΣ ΠΕ
ΑΥΤ ΔΕΞΙΑ ΠΗ ΠΕΜ ΒΑΡΝΑΒΑC ΕΥΜΕΤ-
ΨΦΗΡ ΓΗΠΑ ΑΠΟΗ ΜΕΠ ΕΠΙΕΘΠΟΣ ΗΘΩΟΥ
ΔΕ ΕΠΙCΕΒΙ

2:10 ΜΟΠΟΗ ΓΗΠΑ ΗΤΕΠQΙΡΩΟΥΨ ΗΠΙΖΗΚΙ
ΟΥΟΖ ΦΑΙ ΑΗΗC ΜΜΟΙ ΕΔΙQ

2:11 ΕΤΑQΙ ΔΕ ΕΘΟΥΗ ΗΧΕ ΚΗΦΑC ΕΤ-
ΑΗΤΙΟΥΧΙΑ ΑΙΤ ΕΘΟΥΗ ΕΓΡΑQ ΗΓΟ ΟΥΒΕ
ΓΟ ΧΕ ΠΕ ΑΥΕΡΚΑΤΑΓΙΠΩCΚΗ ΠΕ

2:12 ΕΜΠΑΤΕ ΓΛΙ ΓΑΡ Ι ΕΒΟΛ ΖΑ
ΙΑΚΩΒΟΣ ΠΕ ΨΑQΟΥΜ ΠΕ ΠΕΜ ΠΙΕΘΠΟΣ
ΕΤΑΥΙ ΔΕ ΑQΖΕΠQ ΠΑQ ΟΥΟΖ ΑQΦΟΡΧQ
ΕΒΟΛ ΕQΕΡΖΟΥΤ ΘΑΤΖΗ ΗΠΙΕΒΟΛ ΘΕΠ
ΠCΕΒΙ

2:13 ΟΥΟΖ ΑΥΕΡΜΕΤΨΟΒΙ ΠΕΜΑQ ΗΧΕ
ΠCΩΠ ΗΠΠΟΥΔΑΙ ΖΩCΤΕ ΠΚΕΒΑΡΝΑΒΑC
ΑQΨΕ ΠΑQ ΘΕΠ ΤΟΥΜΕΤΨΟΒΙ

Greek

2:3 ἀλλ' οὐδ' Τίτος ὁ σὺν ἐμοί, Ἑλλήν ὢν,
ἠναγκάσθη περιτομηθῆναι·

2:4 διὰ δ' τοὺς παρεισάκτους ψευδαδέλ-
φους, οἵτινες παρεισῆλθον κατασκοπῆσαι
τὴν ἐλευθερίαν ἡμῶν ἣν ἔχομεν ἐν Χριστῷ
Ἰησοῦ, ἵνα ἡμᾶς καταδουλώσουσιν·

2:5 οἷς οὐδ' πρὸς ὥραν εἵξαμεν τῇ ὑποταγῇ,
ἵνα ἡ ἀλήθεια τοῦ εὐαγγελίου διαμείνῃ πρὸς
ὑμᾶς.

2:6 ἀπὸ δ' τῶν δοκούντων εἶναι τι . ὁποῖοί
ποτε ἦσαν οὐδέν μοι διαφέρει· πρόσωπον [ὁ]
θεὸς ἀνθρώπου οὐ λαμβάνει. ἐμοὶ γὰρ οἱ
δοκούντες οὐδ' ἄν προσανέθεντο,

2:7 ἀλλὰ τοῦναντίον ἰδόντες ὅτι πεπίστευ-
μαι τὸ εὐαγγέλιον τῆς ἀκροβυστίας καθὼς
Πέτρος τῆς περιτομῆς,

2:8 ὁ γὰρ ἐνεργήσας Πέτρῳ εἰς ἀποστολὴν
τῆς περιτομῆς ἐνήργησεν καὶ ἐμοὶ εἰς τὰ
ἔθνη,

2:9 καὶ γνόντες τὴν χάριν τὴν δοθεῖσάν μοι,
Ἰάκωβος καὶ Κηφᾶς καὶ Ἰωάννης, οἱ
δοκούντες στῦλοι εἶναι, δεξιὰς ἔδωκαν ἐμοὶ
καὶ Βαρναβᾶ κοινωνίας, ἵνα ἡμεῖς εἰς τὰ
ἔθνη, αὐτοὶ δ' εἰς τὴν περιτομὴν·

2:10 μόνον τῶν πτωχῶν ἵνα μνημονεύωμεν,
ὃ καὶ ἐσπούδασα αὐτὸ τοῦτο ποιῆσαι.

2:11 Ὅτε δ' ἦλθεν Κηφᾶς εἰς Ἀντιόχειαν,
κατὰ πρόσωπον αὐτῷ ἀντέστην, ὅτι κα-
τεγνωσμένος ἦν.

2:12 πρὸ τοῦ γὰρ ἐλθεῖν τινὰς ἀπὸ Ἰακώβου
μετὰ τῶν ἐθνῶν συνήσθιεν· ὅτε δ' ἦλθον,
ὑπέστελλεν καὶ ἀφώριζεν ἑαυτόν, φοβού-
μενος τοὺς ἐκ περιτομῆς.

2:13 καὶ συνυπεκρίθησαν αὐτῷ [καὶ] οἱ
λοιποὶ Ἰουδαῖοι, ὥστε καὶ Βαρναβᾶς συνα-
πῆχθη αὐτῶν τῇ ὑποκρίσει.

Epistle to the Galatians

Bohairic

2:14 ΑΛΛΑ ΕΤΑΙΝΑΥ ΧΕ ΣΕΟΖΙ ΕΡΑΤΟΥ
ΑΝ ΘΕΝ ΤΜΕΘΜΗΙ ΗΤΕ ΠΙΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ ΠΕ-
ΧΗ ΠΚΗΦΑΣ ΜΠΕΜΘΟ ΗΟΥΟΝ ΝΙΒΕΝ ΧΕ
ΙΣΧΕ ΗΘΟΚ ΗΘΟΚ ΟΥΙΟΥΔΑΙ ΚΟΝΘ ΜΜΕΤ-
ΕΘΝΟΣ ΟΥΟΖ ΜΜΕΤΙΟΥΔΑΙ ΑΝ ΠΩΣ ΕΚΕΡ-
ΑΝΑΓΚΑΖΗΗ ΗΠΙΕΘΝΟΣ ΕΕΡΜΕΤΙΟΥΔΑΙ

2:15 ΑΝΟΝ ΔΕ ΦΥΣΙ ΑΝΟΝ ΖΑΠΙΟΥΔΑΙ
ΟΥΟΖ ΕΒΟΛ ΘΕΝ ΠΙΕΘΝΟΣ ΑΝ ΗΡΕΦΕΡΝΟΒΙ

2:16 ΕΠΕΜΙ ΧΕ ΣΕΝΑΘΜΑΙΕ ΠΙΡΩΜΙ ΑΝ
ΕΒΟΛ ΘΕΝ ΝΙΖΒΗΟΥΙ ΗΤΕ ΠΙΝΟΜΟΣ ΜΗΤ
ΕΒΟΛ ΘΕΝ ΦΗΑΖΤ ΗΙΝC ΠΥC ΟΥΟΖ ΑΝΟΝ
ΖΩΝ ΑΠΗΑΖΤ ΕΠΥC ΙΝC ΖΗΑ ΗΤΕΝΜΑΙ
ΕΒΟΛ ΘΕΝ ΦΗΑΖΤ ΜΠΥC ΝΕ ΕΒΟΛ ΘΕΝ
ΝΙΖΒΗΟΥΙ ΗΤΕ ΠΙΝΟΜΟΣ ΧΕ ΕΒΟΛ ΘΕΝ
ΝΙΖΒΗΟΥΙ ΗΤΕ ΠΙΝΟΜΟΣ ΣΕΝΑΘΜΑΙΕ ΣΑΡΞ
ΝΙΒΕΝ ΑΝ

2:17 ΙΣΧΕ ΔΕ ΕΝΚΩΤ ΗCΑ ΜΑΙ ΘΕΝ ΠΥC
ΑΥΧΕΜΕΝ ΖΩΝ ΕΠΟΙ ΗΡΕΦΕΡΝΟΒΙ ΖΑΡΑ
ΠΥC ΟΥΔΙΑΚΩΝ ΗΤΕ ΦΗΟΒΙ ΠΕ ΗΠΕCΩΩΠΙ

2:18 ΙΣΧΕ ΓΑΡ ΝΗ ΕΤΑΙΒΟΛΟΥ ΕΒΟΛ ΠΑΙ
ΟΝ ΕΤΚΩΤ ΜΜΩΟΥ ΤΕΡCΥΝΙCΤΑΝΗΗ ΜΜΟΙ
ΜΠΑΡΑΒΑΤΗΣ

2:19 ΑΝΟΚ ΓΑΡ ΕΒΟΛ ΖΙΤΕΝ ΟΥΝΟΜΟΣ
ΑΙΜΟΥ ΜΠΙΝΟΜΟΣ ΖΗΑ ΗΤΑΩΝΘ ΝΕΜ ΦΤ
ΑΥΑΩΤ ΝΕΜ ΠΥC

2:20 ΤΟΝΘ ΑΝΟΚ ΑΝ ΧΕ ΟΝΘ ΔΕ ΗΘΗΤ
ΗΧΕ ΠΥC ΦΗ ΔΕ ΕΤΟΝΘ ΗΘΗΤC ΤΠΟΥ
ΘΕΝ ΤCΑΡΞ ΑΙΩΝΘ ΘΕΝ ΠΙΝΑΖΤ ΗΤΕ Π-
ΩΗΡΙ ΜΦΤ ΦΑΙ ΕΤΑCΜΕΠΡΙΤ ΟΥΟΖ ΑC-
ΤΗC ΕΖΡΗΙ ΕΧΩΙ

2:21 ΗΤΗΑΩΕΩ ΠΙΖΜΟΤ ΗΤΕ ΦΤ ΑΝ
ΙΣΧΕ ΓΑΡ ΕΒΟΛ ΘΕΝ ΦΠΟΜΟΣ ΠΕ ΤΜΕΘ-
ΜΗΙ ΖΑΡΑ ΠΥC ΑCΜΟΥ ΗΧΙΠΧΗ

3:1 Ω ΝΙΑΝΟΗΤΟΣ ΗΓΑΛΑΤΗΣ ΝΙΜ ΠΕΤ-
ΑCΕΡΒΑCΚΑΝΟΣ ΕΡΩΤΕΝ ΝΗ ΕΤΑΥΕΡΩΟΡΠ
ΗCΘΕ ΙΝC ΠΥC ΠΑΖΡΕΝ ΠΟΥΒΑΛ ΕΑΥΑΩC

3:2 ΦΑΙ ΜΜΑΥΑΤC ΕΤΟΥΩΩ ΕΕΜΙ ΕΡΟC
ΗΤΕΝ ΘΗΠΟΥ ΕΤΑΡΕΤΕΝCΙ ΜΠΙΠΗΑ ΕΒΟΛ
ΘΕΝ ΝΙΖΒΗΟΥΙ ΗΤΕ ΠΙΝΟΜΟΣ ΩΑΝ ΕΒΟΛ
ΘΕΝ ΠCΩΤΕΜ ΗΤΕ ΦΗΑΖΤ

3:3 ΠΑΙΡΗΤ ΗΘΩΤΕΝ ΖΑΝΑΤΖΗΤ ΕΑΤΕ-
ΤΕΠΕΡΖΗΤC ΘΕΝ ΠΙΠΗΑ ΤΠΟΥ ΔΕ ΑΡΕ-
ΤΕΠΧΩΚ ΕΒΟΛ ΘΕΝ ΤCΑΡΞ

Greek

2:14 ἀλλ' ὅτε εἶδον ὅτι οὐκ ὀρθοποδοῦσιν
πρὸς τὴν ἀλήθειαν τοῦ εὐαγγελίου, εἶπον τῷ
Κηφᾷ ἔμπροσθεν πάντων, Εἰ σὺ Ἰουδαῖος
ὑπάρχων ἐθνικῶς καὶ οὐχὶ Ἰουδαῖκῶς ζῆς,
πῶς τὰ ἔθνη ἀναγκάζεις Ἰουδαῖζειν;

2:15 Ἡμεῖς φύσει Ἰουδαῖοι καὶ οὐκ ἐξ
ἐθνῶν ἁμαρτωλοί,

2:16 εἰδότες [δ'] ὅτι οὐ δικαιоῦται ἄνθρωπος
ἐξ ἔργων νόμου ἐὰν μὴ διὰ πίστεως Ἰησοῦ
Χριστοῦ, καὶ ἡμεῖς εἰς Χριστὸν Ἰησοῦν
ἐπιστεύσαμεν, ἵνα δικαιωθῶμεν ἐκ πίστεως
Χριστοῦ καὶ οὐκ ἐξ ἔργων νόμου, ὅτι ἐξ
ἔργων νόμου *οὐ δικαιωθήσεται πᾶσα*
σάρξ.

2:17 εἰ δ' ζητοῦντες δικαιωθῆναι ἐν Χριστῷ
εὐρέθημεν καὶ αὐτοὶ ἁμαρτωλοί, ἄρα
Χριστὸς ἁμαρτίας διάκονος; μὴ γένοιτο.

2:18 εἰ γὰρ ἃ κατέλυσα ταῦτα πάλιν
οἰκοδομῶ, παραβάτην ἐμαυτὸν συνιστάνω.

2:19 ἐγὼ γὰρ διὰ νόμου νόμῳ ἀπέθανον ἵνα
θεῷ ζήσω. Χριστῷ συνεσταύρωμαι·

2:20 ζῶ δ' οὐκέτι ἐγώ, ζῇ δ' ἐν ἐμοὶ
Χριστός· ὁ δ' νῦν ζῶ ἐν σαρκί, ἐν πίστει ζῶ
τῇ τοῦ υἱοῦ τοῦ θεοῦ τοῦ ἀγαπήσαντός με
καὶ παραδόντος ἑαυτὸν ὑπ' ἡμεῶν.

2:21 οὐκ ἄθετῶ τὴν χάριν τοῦ θεοῦ· εἰ γὰρ
διὰ νόμου δικαιοσύνη, ἄρα Χριστὸς δωρεὰν
ἀπέθανεν.

3:1 Ὡ ἀνόητοι Γαλάται, τίς ὑμᾶς ἐβάσ-
κανεν, οἷς κατ' ὀφθαλμοὺς Ἰησοῦς Χριστὸς
προεγράφη ἐσταυρωμένος;

3:2 τοῦτο μόνον θέλω μαθεῖν ἀφ' ὑμῶν, ἐξ
ἔργων νόμου τὸ πνεῦμα ἐλάβετε ἢ ἐξ ἀκοῆς
πίστεως;

3:3 οὕτως ἀνόητοί ἐστε; ἐναρξάμενοι πνεύ-
ματι νῦν σαρκὶ ἐπιτελεῖσθε;

Epistle to the Galatians

Bohairic

3:4 ἀρετενϣεπ οὐμνηϣ ἡθίσι ρικη ιϣε
 Δε ρικη
 3:5 φη οὐν ετσαρνη ὑπιπῆα ἡωτεν
 ογορ ετερζωβ ἐραηχομ θεν ἡηνοϣ οϣ-
 ἐβολ θεν ηῖβηνοῖ ἡτε πινομοϣ πε
 ϣαν ἐβολ θεν ἡσωτεμ ἡτε πιναρτ
 3:6 κατὰ φρητ ἡαβρααμ εταρπαρτ
 ἐφτ ἀγοπε παρ ενμεθμῃ
 3:7 τετενέμῃ γαρα χε ηῖβολ θεν φ-
 παρτ παῖ πε ηῖωηρῃ ἡτε αβρααμ
 3:8 ετασερϣορπ Δε ἡπαϣ ἡχε τῖραφῃ
 χε ἐβολ θεν φπαρτ ερε φτ παθμαῖε
 ηῖεθνοϣ ασερϣορπ ἡρῖϣεηηνοϣῃ ἡαβρααμ
 χε ενέϣωπι ενέμαρωοντ ἡθρηῃ ἡθρητκ
 ἡχε ηῖεθνοϣ τηροϣ
 3:9 ρωστε ηῖβολ θεν φπαρτ σεπα-
 ῑμοϣ ἐρωον ηεμ πιπιστοϣ αβρααμ
 3:10 ογον γαρ ηῖβεν ετϣοπ ἐβολ θεν
 ηῖβηνοῖ ἡτε πινομοϣ σεχῃ θα ἡσαροῖ
 ῑέθονοτ γαρ χε ῑέρογορτ ἡχε ογον
 ηῖβεν ετεῖῑῑαορῖ ἀη ἐηη τηροϣ ετῑ-
 θονοτ ρῖ ἡχωμ ἡτε παῖνομοϣ ἐπαῖτοϣ
 3:11 χε ἡθρηῃ θεν ηῖβηνοῖ ἡτε πι-
 νομοϣ ὑμοη ρῖη παμῃ θατεν φτ ῑ-
 ογονρ ἐβολ χε ηῖεμῃ αρπαωηθ ἐβολ
 θεν φπαρτ
 3:12 πινομοϣ Δε ἡογέβολ θεν πιναρτ
 ἀη πε ἀλῖα φῃ εῑπααῖτοϣ ενέωηθ
 ἡθρηῃ ἡθρητοϣ
 3:13 πῑς αρϣοπτεν ρα ἡσαροῖ ἡτε
 πινομοϣ ἐαρϣωπι ἡογσαροῖ ἐθρηῃ ἐχωη
 ῑέθονοτ γαρ χε ῑέρογορτ ἡχε ογον
 ηῖβεν εταϣῃ ἐῑϣε
 3:14 ρῖα ἡτερϣωπι θεν ηῖεθνοϣ ἡχε
 ἡέμοϣ ἡαβρααμ θεν πῑς ἡης ρῖα
 ἡτενῑ ὑπιωϣ ἡτε ηῖπῆα ἐβολ ρῖτεν
 φπαρτ
 3:15 παῑηνοϣ αῖχω ὑμοϣ κατὰ ρωμῃ
 ομωϣ οὔδιαθῃηκῃ ἡτε οὔρωμῃ αὔϣαν-
 ταχροϣ ὑπαρε ρῖη ϣωϣῃς οὔδε ὑπαϣ-
 οναρεμ θαϣῃ

Greek

3:4 τοσαῦτα ἐπάθετε εἰκῆ; εἴ γε καὶ εἰκῆ.
 3:5 ὁ οὖν ἐπιχορηγῶν ὑμῖν τὸ πνεῦμα καὶ
 ἐνεργῶν δυνάμεις ἐν ὑμῖν ἐξ ἔργων νόμου ἢ
 ἐξ ἀκοῆς πίστεως;
 3:6 καθὼς Ἀβραὰμ *ἐπίστευσεν τῷ θεῷ, καὶ
 ἐλογίσθη αὐτῷ εἰς δικαιοσύνην.*
 3:7 Γινώσκετε ἄρα ὅτι οἱ ἐκ πίστεως, οὗτοι
 υἱοὶ εἰσιν Ἀβραάμ.
 3:8 προδοῦσα δ' ἡ γραφὴ ὅτι ἐκ πίστεως
 δικαιοῖ τὰ ἔθνη ὁ θεὸς προεγγεγέλισατο τῷ
 Ἀβραάμ ὅτι *Ἐνευλογηθήσονται ἐν σοὶ
 πάντα τὰ ἔθνη.*
 3:9 ὥστε οἱ ἐκ πίστεως εὐλογοῦνται σὺν τῷ
 πιστῷ Ἀβραάμ.
 3:10 ὅσοι γὰρ ἐξ ἔργων νόμου εἰσιν ὑπὸ
 κατάραν εἰσὶν· γέγραπται γὰρ ὅτι *Ἐπι-
 κατάρατος πᾶς ὃς οὐκ ἐμμένει πᾶσιν τοῖς
 γεγραμμένοις ἐν τῷ βιβλίῳ τοῦ νόμου τοῦ
 ποιῆσαι αὐτά.*
 3:11 ὅτι δ' ἐν νόμῳ οὐδεὶς δικαιούται παρὰ
 τῷ θεῷ δῆλον, ὅτι *Ὁ δίκαιος ἐκ πίστεως
 ζήσεται.*
 3:12 ὁ δ' νόμος οὐκ ἔστιν ἐκ πίστεως, ἀλλ'
 Ὁ ποιήσας αὐτὰ *ζήσεται ἐν αὐτοῖς.*
 3:13 Χριστὸς ἡμᾶς ἐξηγόρασεν ἐκ τῆς
 κατάρας τοῦ νόμου γενόμενος ὑπ' ῥ ἡμῶν
 κατάρα, ὅτι γέγραπται, *Ἐπικατάρατος πᾶς
 ὁ κρεμᾶμενος ἐπὶ ξύλου,*
 3:14 ἵνα εἰς τὰ ἔθνη ἡ εὐλογία τοῦ Ἀβραάμ
 γένηται ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ, ἵνα τὴν ἐπαγγελ-
 λίαν τοῦ πνεύματος λάβωμεν διὰ τῆς πισ-
 τεως.
 3:15 Ἀδελφοί, κατὰ ἄνθρωπον λέγω· ὅμως
 ἀνθρώπου κεκυρωμένην διαθήκην οὐδεὶς
 ἀθετεῖ ἢ ἐπιδιατάσσεται.

Epistle to the Galatians

Bohairic

3:16 εταγωω Δε ἡαβρααμ ἡζαν-
επαγγελιον πεμ πεχχροχ παρχω ἡμοσ
αν χε πεμ πεχχροχ ρωσ ἔχεν ογμνω
αλδα ρωσ ἔχεν ογαι χε πεμ πεχχροχ
ετε πχς πε

3:17 φαι Δε τχω ἡμοσ χε ογδια-
θνηκν ἑαγερωορπ ἡταχρος ἑβολ ριτεν
φτ φνομος εταγωωπι μενεσκα γλ ἡ-
ρομπι ἡβωλ ἡμοσ ἑβολ αν εθρεφ-
κωρσ ἡπιωω

3:18 ισχε γαρ ἑβολ χεν φνομος τε
τκλνρονομια ιε ενοἑβολ χεν ογωω
αν χε τε ετα φτ Δε ερζμοτ ἡ-
αβρααμ ἑβολ ριτεν ογωω

3:19 ογ χε πε φνομος αγχαρ εθε
νιπαρβασις ωατερι ἡχε πιχροχ εταγ-
ωω παρ ἑαγθαωγ ἑβολ ριτεν ζαν-
αγγελος χεν τχιχ ἡογμεσιτς

3:20 πιμεσιτς Δε ἡφα ογαι αν πε
φτ Δε ογαι πε

3:21 φνομος ογν αρτ ογβε νιωω ἡτε
φτ ἡπεσωωπι εἰαγτ νομος γαρ πε
εογον ὡχομ ἡμοσ ετανθο οντωσ πε
τμεθμνι ογἑβολ χεν πινομος τε

3:22 αλδα τἱραφν αςωθαμ ἑρωβ
νιβεν χεν φνοβι ρινα πιωω ἑβολ ριτεν
φπαρτ ἡις πχς ἡσετνιγ ἡπν εθπαρτ

3:23 εμπατερι ἡχε πιπαρτ παγारे
ερον πε χα πινομος εγμωθαμ ερον
ωα πιπαρτ εθπνογ ἡδωρπ ἑβολ

3:24 ρωστε πινομος αερδαγμωιτ παπ
επχς ρινα ἡτενμαι ἑβολ χεν φπαρτ

3:25 εταρι Δε ἡχε πιπαρτ τεπχη αν
χε χα ογδαγμωιτ

3:26 ἡωτεν γαρ τηρογ ἡωτεν ζαν-
ωμρι ἡτε φτ ἑβολ ριτεν φπαρτ χεν
πχς ις

3:27 ἡωτεν γαρ τηρογ χα πν ετ-
αγομσος χεν πχς αρτεντ ἡπχς ρι
θπνογ

3:28 ἡμον ιογδαι ογδε ογειπν ἡμον
βωκ ογδε ρεμρε ἡμον ρωογτ ογδε
εζιμι ἡωτεν γαρ τηρογ ἡωτεν ογαι
χεν πχς

Greek

3:16 τῷ δ' Ἀβραὰμ ἐρρέθησαν αἱ ἐπαγγε-
λῖαι καὶ τῷ σπέρματι αὐτοῦ. οὐ λέγει, Καὶ
τοῖς σπέρμασιν, ὡς ἐπὶ πολλῶν, ἀλλ' ὡς ἐφ'
ένος, *Καὶ τῷ σπέρματί σου,* ὅς ἐστιν
Χριστός.

3:17 τοῦτο δ' λέγω· διαθήκην προκεκυ-
ρωμένην ὑπὸ τοῦ θεοῦ ὁ μετὰ τετρακόσια
καὶ τριάκοντα ἔτη γεγονώς νόμος οὐκ
ἄκυροί, εἰς τὸ καταργῆσαι τὴν ἐπαγγελίαν.

3:18 εἰ γὰρ ἐκ νόμου ἡ κληρονομία, οὐκέτι
ἔξ ἐπαγγελίας· τῷ δ' Ἀβραὰμ δι' ἐπαγγελίας
κεχάριστα ὁ θεός.

3:19 Τί οὖν ὁ νόμος; τῶν παραβάσεων χάριν
προσετέθη, ἄχρις οὗ ἔλθῃ τὸ σπέρμα ᾧ
ἐπήγγελται, διαταγείς δι' ἀγγέλων ἐν χειρὶ
μεσίτου.

3:20 ὁ δ' μεσίτης ἐνὸς οὐκ ἔστιν, ὁ δ' θεὸς
εἷς ἐστιν.

3:21 Ὁ οὖν νόμος κατὰ τῶν ἐπαγγελιῶν
[τοῦ θεοῦ]; μὴ γένοιτο· εἰ γὰρ ἐδόθη νόμος ὁ
δυνάμενος ζωοποιῆσαι, ὥντως ἐκ νόμου ἂν
ἦν ἡ δικαιοσύνη.

3:22 ἀλλὰ συνέκλεισεν ἡ γραφὴ τὰ πάντα
ὑπὸ ἁμαρτίαν ἵνα ἡ ἐπαγγελία ἐκ πίστεως
Ἰησοῦ Χριστοῦ δοθῇ τοῖς πιστεύουσιν.

3:23 Πρὸ τοῦ δ' ἐλθεῖν τὴν πίστιν ὑπὸ
νόμον ἐφρουρούμεθα συγκλειόμενοι εἰς τὴν
μέλλουσαν πίστιν ἀποκαλυφθῆναι.

3:24 ὥστε ὁ νόμος παιδαγωγὸς ἡμῶν γέγο-
νεν εἰς Χριστόν, ἵνα ἐκ πίστεως δικαιω-
θῶμεν·

3:25 ἐλθούσης δ' τῆς πίστεως οὐκέτι ὑπὸ
παιδαγωγόν ἐσμεν.

3:26 Πάντες γὰρ υἱοὶ θεοῦ ἐστε διὰ τῆς
πίστεως ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ.

3:27 ὅσοι γὰρ εἰς Χριστὸν ἐβαπτίσθητε,
Χριστὸν ἐνεδύσασθε·

3:28 οὐκ ἔνι Ἰουδαῖος οὐδ' Ἕλλην, οὐκ ἔνι
δούλος οὐδ' ἐλεύθερος, οὐκ ἔνι ἄρσεν καὶ
θῆλυ· πάντες γὰρ ὑμεῖς εἰς ἐστε ἐν Χριστῷ
Ἰησοῦ.

Epistle to the Galatians

Bohairic

3:29 ιςχε ἡθωτεν πα π̄χ̄ς γαρα
ἡθωτεν πα π̄χροχ ἡαβρααμ κατὰ πιωϥ
ἡθωτεν γανκλ̄ηρονομος

4:1 †χω ἡμ̄ος χε ἐφοσον ἥροπον ἐπι-
κλ̄ηρονομος ογκον̄χι ἡλ̄λου πε ἡμ̄ον
ῥ̄λ̄ι ἡγ̄ιβ† ἡμ̄οϥ πεμ ογβωκ εφοι ἡδ̄ς
ἐεπ̄χαι πιβεν

4:2 αλ̄λα αϣ̄χ η̄α γαν̄επιτροπος πεμ
γανοικονομος ϣα †πει ἡτε πεϣιω†

4:3 παρη† ἀπον γων ροτε ενοι ἡλ̄-
λου παν̄χ η̄α πιστοιχιον ἡτε πικοςμος
ενοι ἡβωκ πωοϥ

4:4 ροτε δε εταϣ̄ ἡχε φ̄μορ ἡτε
πισνοϥ α φ† ογωρπ ἡπεϣωρηι ἐαϣωπι
η̄α ογ̄ζ̄ιμ̄ι ἐαϣωπι η̄α πινομος

4:5 γ̄ινα ἡτεϣωπη πη ε†ηα πινομος
γ̄ινα ἡτενδ̄ι ἡ†μετωρηι

4:6 οτι δε χε ἡθωτεν γαν̄ωρηι α φ†
ταογο ἡπιπ̄ηα ἡτε πεϣωρηι ἐθ̄ρηι ἐπε-
τενρη† εϣωϥ ἐβ̄ολ̄ χε αβ̄βα φ̄ιω†

4:7 ρωστε ἡθοκ ογβωκ αν̄ χε αλ̄λα
ογ̄ωρηι ιςχε δε ογ̄ωρηι ιε ογκλ̄ηρονομος
ον̄ ἐβ̄ολ̄ ρ̄ιτεν φ†

4:8 αλ̄λα ἡπισνοϥ μεν̄ ἐτεἡμ̄αϥ ἡτε-
τενσωοη̄ ἡφ† αν̄ ατετεπερβωκ ἡπ̄η
φ̄γ̄σι ετε γαν̄νοϥ† αν̄ πε

4:9 †νοϥ δε ατετενσωοην̄ φ† μαλ̄-
λον̄ δε α φ† σωοην̄ οη̄νοϥ πως τετεν-
κω† ἡμ̄ωτεν οη̄ ἐθ̄ρηι ἐπιχωβ̄ ογορ̄ ἡ-
γ̄ηκι ἡστοιχιον πη ετετενοϣωϥ ἐερβωκ
πωοϥ ἡκεσον̄

4:10 ἐατετεν†ῥ̄οη̄τεν ἐγαν̄εροοϥ πεμ
γαν̄αβ̄η† πεμ γαν̄σνοϥ πεμ γαν̄ρομ̄πι

4:11 †ερρ̄ο† η̄ατετενρη̄ μ̄ηπως ε†αι-
δ̄ιϣ̄ι ἐρωτεν ρ̄ικ̄η

4:12 ϣωπι ἡπαρη† χε ἀνοκ ρω ἡπε-
τερη† παδ̄π̄νοϥ ††ρ̄ο ἐρωτεν ἡπε-
τενδ̄ι† ἡχοη̄ς ἡῥ̄λ̄ι

4:13 τετεν̄εμ̄ι δε χε εθ̄βε ογ̄ωωπι
ἡτε †σαρ̄ξ αιρ̄ιϣ̄επ̄νοϣ̄ι πωτεν ἡγ̄ωρπ

4:14 ογορ̄ πετενπ̄ιρασμος̄ ε†χ̄η η̄εν
τασαρ̄ξ ἡπετενϣωϣ̄ ογ̄δε ἡπετενρ̄ιθαϣ̄
ἡσωϣ̄ αλ̄λα αρετενϣωπ̄ϣ̄ ἐρωτεν ἡφ̄ρη†
ἡογ̄αγ̄εζ̄ος ἡτε φ† ἡφ̄ρη† ἡπ̄χ̄ς ιη̄ς

Greek

3:29 εἰ δ' ὑμεῖς Χριστοῦ, ἄρα τοῦ Ἀβραάμ
σπέρμα ἐστέ, κατ' ἐπαγγελίαν κληρονόμοι.

4:1 Λέγω δέ, ἐφ' ὅσον χρόνον ὁ κληρονόμος
νήπιός ἐστιν, οὐδ' ἂν διαφέρει δούλου κύριος
πάντων ὧν,

4:2 ἀλλὰ ὑπὸ ἐπιτρόπους ἐστὶν καὶ οἰκονό-
μους ἄχρι τῆς προθεσμίας τοῦ πατρὸς.

4:3 οὕτως καὶ ἡμεῖς, ὅτε ἦμεν νήπιοι, ὑπὸ
τὰ στοιχεῖα τοῦ κόσμου ἤμεθα δεδουλω-
μένοι·

4:4 ὅτε δ' ἦλθεν τὸ πλήρωμα τοῦ χρόνου,
ἐξαπέστειλεν ὁ θεὸς τὸν υἱὸν αὐτοῦ, γενό-
μενον ἐκ γυναικός, γενόμενον ὑπὸ νόμον,

4:5 ἵνα τοὺς ὑπὸ νόμον ἐξαγοράσῃ, ἵνα τὴν
υἰοθεσίαν ἀπολάβωμεν.

4:6 Ὅτι δέ ἐστε υἱοί, ἐξαπέστειλεν ὁ θεὸς
τὸ πνεῦμα τοῦ υἱοῦ αὐτοῦ εἰς τὰς καρδίας
ἡμῶν, κρᾶζον, Ἀββὰ ὁ πατήρ.

4:7 ὥστε οὐκέτι εἰ δούλος ἀλλὰ υἱός· εἰ δ'
υἱός, καὶ κληρονόμος διὰ θεοῦ.

4:8 Ἀλλὰ τότε μὲν οὐκ εἰδότες θεὸν
ἐδουλεύσατε τοῖς φύσει μὴ οὖσιν θεοῖς·

4:9 νῦν δ' ᾔδοντες θεόν, μᾶλλον δ'
γνωσθέντες ὑπὸ θεοῦ, πῶς ἐπιστρέφετε πάλιν
ἐπὶ τὰ ἀσθενή καὶ πτωχὰ στοιχεῖα, οἷς
πάλιν ἄνωθεν δουλεύειν θέλετε;

4:10 ἡμέρας παρατηρεῖσθε καὶ μῆνας καὶ
καιροὺς καὶ ἐνιαυτούς.

4:11 φοβοῦμαι ὑμᾶς μή πως εἰκὴ κεκοπίακα
εἰς ὑμᾶς.

4:12 Γίνεσθε ὡς ἐγώ, ὅτι καὶ γὰρ ὡς ὑμεῖς,
ἀδελφοί, δέομαι ὑμῶν. οὐδὲν με ἡδικήσατε·

4:13 οἶδατε δ' ὅτι δι' ἀσθενείαν τῆς σαρκὸς
εὐηγγελισάμην ὑμῖν τὸ πρότερον,

4:14 καὶ τὸν πειρασμὸν ὑμῶν ἐν τῇ σαρκί
μου οὐκ ἐξουθενήσατε οὐδ' ἐξέπτύσατε,
ἀλλὰ ὡς ἄγγελον θεοῦ ἐδέξασθέ με, ὡς
Χριστὸν Ἰησοῦν.

Epistle to the Galatians

Bohairic

4:15 αϥθων ουν πετενμακαρισμος
 4:16 ρωστε αιερχαχι ερωτεν χε 4-
 4:17 σεχορ ερωτεν ηκαλωσ αν αλδα
 4:18 πανες δε εχορ χεν πιτεθπαπερ
 4:19 παωρηι παι ετ 4πακρζι μμωορ
 4:20 παιορωω δε ει ραρωτεν 4νορ
 4:21 αχος ουν ηηι ατετεπορωω ερωπι
 4:22 σεθνογτ γαρ χε αβρααμ αϥχφε
 4:23 αλδα πιεβολ μεν χεν 4βωκι
 4:24 ετε παι πε εωαγεραλζηγορη
 4:25 αγαρ δε πε πτωορ ησιπα εϥχη
 4:26 ιλνμ δε ετεμπωωι ογρεμρη τε
 4:27 σεθνογτ γαρ χε ογνορ μμο 4-
 4:28 απον δε πενσπνογ κατα ισαακ
 4:29 αλδα μφρητ 4πισνογ εττη παρ
 4:30 αλδα μφρητ 4πισνογ εττη παρ

Greek

4:15 ποῦ οὖν ὁ μακαρισμὸς ὑμῶν; μαρτυρῶ
 4:16 ὥστε ἐχθρὸς ὑμῶν γέγονα ἀληθεύων
 4:17 ζηλοῦσιν ὑμᾶς οὐ καλῶς, ἀλλὰ
 4:18 καλὸν δὲ ζηλοῦσθαι ἐν καλῷ πάντοτε,
 4:19 τέκνα μου, οὓς πάλιν ὠδίνω μέχρις οὗ
 4:20 ἤθελον δὲ παρεῖναι πρὸς ὑμᾶς ἄρτι,
 4:21 Λέγετέ μοι, οἱ ὑπὸ νόμον θέλοντες
 4:22 γέγραπται γὰρ ὅτι Ἀβραάμ δύο υἱοὺς
 4:23 ἀλλ' ὁ μὲν ἐκ τῆς παιδίσκης κατὰ
 4:24 ἅτινά ἐστιν ἀλληγορούμενα· αὐταὶ γάρ
 4:25 τὸ δὲ Ἀγάρ Σινᾶ ὄρος ἐστὶν ἐν τῇ
 4:26 ἡ δὲ ἄνω Ἰερουσαλὴμ ἐλευθέρᾳ ἐστίν,
 4:27 γέγραπται γάρ, *Εὐφράνθητι, στείρα ἡ
 4:28 ὑμεῖς δέ, ἀδελφοί, κατὰ Ἰσαὰκ
 4:29 ἀλλ' ὥσπερ τότε ὁ κατὰ σάρκα
 4:30 καὶ νῦν.

Epistle to the Galatians

Bohairic

4:30 αλλα ου πε ετε τῆραφν χω
 ἄμοq ριογῖ ἡταιβωκι ἐβολ nem πεc-
 ωνρι ἡne πωνρι γαρ ἡτβωκι epk-
 ληρονομῖn nem πωνρι ἡτρεμζε
 4:31 ἀπον δε πενcπνοy ἀπον πενωνρι
 ἡτβωκι απ αλλα τρεμζε

5:1 ἡδὲ γὰρ θεὸς ἑμετρέου καὶ πᾶσι
αἰτέσι ἡμεροῦ οὗτοι οὐκ ἐράτην ἔχουσιν
οὐδὲ ὑπερτὸ ἔθνος καὶ οὐκ ἀρβύει ὑ-
μετέων

5:2 ις θηπτε ἀνοκ παυλос †χω ἡμοc
 πωτεν χε ευωπ αρετενωαν соυβε θη-
 нου π^χс πα†θ^ηου πωτεν αν η̇ρ̇λι

5:3 θερμοερε δε οπ ηρωμι πιβεν ετ-
σεβι ιμοσ χε σεροσ εερ φνομος τηρσ

5:4 ἀτετενκωργ ἐβόλ θα π^αχ^ας ηη ετ-
 θμαιο ἡμωυθεν πινομος ἀτετενζει
 ἐβόλθεν πιρμωτ

5:5 ἀποκτίνει γὰρ τὸν πῖπτα ἐξοὺς τὸν
οὐρανὸν οὐρανῶν ἵνα οὐ μὲθυσεν ἐπὶ
ποτῶν ἐξοὺς θαλάσσης

5:6 ἡζήρην γάρ θεν π^αρ^ας ἡς οὐδε
 π^αρ^ας ἡμον ὡ^αρ^ας ἡμο^ας οὐδε τ^αμ^ατ^α
 ατ^αρ^ας ἀλλὰ οὐ^αρ^ας εὐ^αρ^ας ἐ^αρ^α
 ἐ^αρ^ας ρ^ατ^ας τ^αρ^ας

5:7 παρετενβοχι λε ηκαλως νιμ πε-
ταχταρνο ιμωτεν εϋτεμθρε πετενρητ
θωτ νιμ θιμνι

5:8 παρωτων ηρητ ηογερκολ θην πετ-
θωρημ μμωτεν αν πε

5:9 օրհորչի իշխանը արագօրէ պաշտօն
տիրոջ ճիշդանք

5:10 ἀποκ γάρ παρὼν οὗτ' ἔχειν θνήσκου
 θεν πῶς καὶ τετηνήμενι ἀν' ἐκρωθ
 φη δὲ ἐτῴορτερ μῦθεν ἐρχαί θά
 πρᾶπ φη ἐτε' ἡοὺ πε

5:11 ἀποκ λει παύσηται ἡ καρδία σου ἐν τῷ
 πνεύματι ὅτι ἐὰν ἐκείνη ἡ καρδία
 ἡ ἀποκ λει παύσηται ἡ καρδία σου ἐν τῷ
 πνεύματι ὅτι ἐὰν ἐκείνη ἡ καρδία

5:12 ἄλλοι ἠσέχωνται ἐβόλῃ ἥτις πῃ ἐτύ-
θησαν αὐτοῖς

Greek

4:30 ἀλλὰ τί λέγει ἡ γραφή; *Ἐκβαλε τὴν παιδίσκην καὶ τὸν υἱὸν αὐτῆς, οὐ γὰρ μὴ κληρονομήσει ὁ υἱὸς τῆς παιδίσκης μετὰ τοῦ υἱοῦ* τῆς ἐλευθέρας.

4:31 διό, ἄδελφοί, οὐκ ἐσμ' ἡν παιδίσκης
τέκνα ἀλλὰ τῆς ἐλευθέρας.

5:1 τῇ ἐλευθερίᾳ ἡμᾶς Χριστὸς ἡλευθέρωσεν· στήκετε οὖν καὶ μὴ πάλιν ζυγῷ δουλείας ἐνέχεσθε.

5:2 Ἴδε ἐγὼ Παῦλος λέγω ὑμῖν ὅτι ἐὰν περιτέμνησθε Χριστὸς ὑμᾶς οὐδ' ἂν ὠφελήσει.

5:3 μαρτύρομαι δὲ πάλιν παντὶ ἀνθρώπῳ
περιτεμνομένῳ ὅτι ὀφειλέτης ἐστὶν ὅλον τὸν
νόμον ποιῆσαι.

5:4 κατηργήθητε ἀπὸ Χριστοῦ οἵτινες ἐν νόμῳ δικαιοῦσθε, τῆς χάριτος ἐξεπέσατε.

5:5 ἡμεῖς γὰρ πνεύματι ἐκ πίστεως ἐλπίδα δικαιοσύνης ἀπεκδεχόμεθα.

5:6 ἐν γὰρ Χριστῷ Ἰησοῦ οὔτε περιτομή τι ἰσχύει οὔτε ἀκροβυστία, ἀλλὰ πίστις δι' ἀγάπης ἐνεργουμένη.

5:7 Ἐτρέχετε καλῶς· τίς ὑμᾶς ἐνέκοψεν [τῇ]
ἀληθείᾳ μὴ πείθεσθαι;

5:8 ἡ πεισμονὴ οὐκ ἐκ τοῦ καλοῦντος ὑμᾶς.

5:9 μικρὰ ζύμη ὅλον τὸ φύραμα ζυμοῖ.

5:10 ἐγὼ πέποιθα εἰς ὑμᾶς ἐν κυρίῳ ὅτι οὐδ' ἄλλο φρονήσετε· ὁ δὲ ταράσσων ὑμᾶς βασιτάσει τὸ κρίμα, ὅστις ἐὰν ᾔ.

5:11 ἐγὼ δέ, ἄδελφοί, εἰ περιτομὴν ἔτι κηρύσσω, τί ἔτι διώκομαι; ἄρα κατήργηται τὸ σκάνδαλον τοῦ σταυροῦ.

5:12 ὄφελον καὶ ἀποκόψονται οἱ ἀναστα-
τοῦντες ὑμᾶς.

Epistle to the Galatians

Bohairic

5:13 ἡ̅ω̅τ̅ε̅ν γὰρ πα̅ς̅ν̅ν̅ου ἀγ̅α̅ρ̅ε̅μ
θ̅η̅ν̅ου ε̅υ̅μ̅ε̅τ̅ρ̅ε̅μ̅ζ̅ε μ̅ο̅ν̅ο̅ν ὑ̅π̅ε̅ρ̅ι̅ν̅ι ἡ̅τ̅-
μ̅ε̅τ̅ρ̅ε̅μ̅ζ̅ε ἔ̅θ̅ο̅γ̅η̅ θ̅ε̅ν ο̅υ̅λ̅ω̅ι̅ξ̅ι ἡ̅τ̅ε †-
σα̅ρ̅ξ ἀλ̅λ̅α ἔ̅β̅ο̅λ̅ ζ̅ι̅τ̅ε̅ν †α̅γα̅π̅η̅ ἀρ̅ι-
β̅ω̅κ ἡ̅π̅ε̅τ̅ε̅π̅ε̅ρ̅ν̅ου

5:14 πι̅νο̅μ̅ο̅ς γὰρ τ̅η̅ρ̅ α̅ρ̅χ̅η̅κ̅ ἔ̅β̅ο̅λ̅
θ̅ε̅ν ο̅υ̅σα̅ξ̅ι ἡ̅ο̅υ̅τ̅ θ̅ε̅ν †̅μ̅ε̅ν̅ρ̅ε π̅ε̅κ̅-
ϣ̅η̅ρ̅ ὑ̅π̅ε̅κ̅ρ̅η̅†

5:15 ι̅ς̅χ̅ε̅ λ̅ε̅ τ̅ε̅τ̅ε̅ν̅δ̅ι̅λ̅α̅π̅ι̅ ε̅π̅ε̅τ̅ε̅π̅-
ε̅ρ̅ν̅ου ο̅ο̅ρ̅ τ̅ε̅τ̅ε̅ν̅ο̅υ̅ω̅μ̅ ἀ̅να̅γ̅ μ̅η̅π̅ω̅ς
ἡ̅τ̅ε̅τ̅ε̅ν̅μ̅ο̅ν̅η̅κ̅ ἔ̅β̅ο̅λ̅ ζ̅ι̅τ̅ε̅ν̅ π̅ε̅τ̅ε̅π̅ε̅ρ̅ν̅ου

5:16 †̅χω̅ λ̅ε̅ ὑ̅μ̅ο̅ς̅ χ̅ε̅ μ̅ο̅ϣ̅ι̅ θ̅ε̅ν π̅ι̅-
π̅η̅α̅ ο̅ο̅ρ̅ †̅ε̅π̅ι̅θ̅υ̅μ̅ι̅α̅ ἡ̅π̅ε̅τ̅ε̅π̅σα̅ρ̅ξ̅ ἡ̅π̅ε̅-
τ̅ε̅π̅χ̅ο̅κ̅ς̅ ἔ̅β̅ο̅λ̅

5:17 †̅σα̅ρ̅ξ̅ γὰρ σε̅ρε̅π̅ι̅θ̅υ̅μ̅ι̅ν ο̅υ̅β̅ε̅ π̅ι̅-
π̅η̅α̅ π̅ι̅π̅η̅α̅ λ̅ε̅ ο̅υ̅β̅ε̅ †̅σα̅ρ̅ξ̅ π̅αι̅ γ̅α̅ρ
σε̅†̅ ἔ̅θ̅ο̅γ̅η̅ ἔ̅ρ̅ρε̅ν ἡ̅ο̅υ̅ε̅ρ̅ν̅ου ζ̅ι̅η̅α̅ π̅η̅
ε̅τ̅ε̅τ̅ε̅ν̅ο̅υ̅α̅ϣ̅ο̅υ̅ π̅αι̅ ἡ̅τ̅ε̅τ̅ε̅ν̅ϣ̅̅τ̅ε̅μ̅αι̅τ̅ο̅υ̅

5:18 ι̅ς̅χ̅ε̅ λ̅ε̅ ἀ̅ρ̅ε̅τ̅ε̅π̅μ̅ο̅ϣ̅ι̅ θ̅ε̅ν π̅ι̅π̅η̅α̅
ι̅ε̅ ἀ̅ρ̅ε̅τ̅ε̅π̅χ̅η̅ θ̅α̅ †̅π̅ο̅μ̅ο̅ς̅ ἀ̅ν̅ χ̅ε̅

5:19 σε̅ο̅υ̅ω̅η̅ζ̅ λ̅ε̅ ἔ̅β̅ο̅λ̅ ἡ̅̅χ̅ε̅ π̅ι̅ζ̅β̅η̅ν̅ο̅ι̅
ἡ̅τ̅ε̅ †̅σα̅ρ̅ξ̅ ε̅τ̅ε̅ π̅αι̅ π̅ε̅ †̅π̅ο̅ρ̅η̅α̅ π̅ι̅δ̅ω̅-
θ̅ε̅μ̅ π̅ι̅ς̅ω̅

5:20 †̅μ̅ε̅τ̅ω̅α̅μ̅ω̅ε̅ ι̅δ̅ω̅λ̅ο̅ν †̅μ̅ε̅τ̅ρ̅ε̅†̅-
φ̅α̅θ̅ρ̅ι̅ π̅ι̅μ̅ε̅τ̅α̅ξ̅ι̅ π̅ι̅ϣ̅δ̅η̅η̅ π̅ι̅χ̅ο̅ρ̅ π̅ι̅-
ὑ̅β̅ο̅ν π̅ι̅χ̅ε̅ρ̅χ̅ε̅ρ̅ π̅ι̅φ̅ω̅ρ̅α̅ π̅ι̅μ̅ε̅τ̅ζ̅ε̅ρ̅ε̅ς̅ι̅ς̅

5:21 π̅ι̅φ̅θ̅ο̅π̅ο̅ς̅ π̅ι̅θ̅ω̅τ̅ε̅β̅ π̅ι̅θ̅ι̅θ̅ι̅ π̅ι̅ϣ̅ε̅ρ̅ω̅ι̅
π̅ε̅μ̅ π̅η̅ ε̅τ̅ο̅ν̅ι ἡ̅π̅αι̅ π̅αι̅ ἔ̅†̅ε̅ρ̅ω̅ο̅ρ̅π̅ ἡ̅̅χω̅
ὑ̅μ̅ω̅υ̅ π̅ω̅τ̅ε̅ν̅ κα̅τ̅α̅ †̅ρ̅η̅†̅ ο̅η̅ ε̅τ̅αι̅ε̅ρ̅-
ω̅ο̅ρ̅π̅ ἡ̅̅χ̅ο̅ς̅ χ̅ε̅ π̅η̅ ε̅τ̅ι̅ρ̅ι̅ ἡ̅π̅αι̅ ὑ̅π̅αι̅ρ̅η̅†̅
†̅μ̅ε̅τ̅ο̅γ̅ρ̅ο̅ ἡ̅τ̅ε̅ †̅†̅ σε̅π̅α̅ε̅ρ̅κ̅λ̅η̅ρ̅ο̅π̅ο̅μ̅ι̅ν
ὑ̅μ̅ο̅ς̅ ἀ̅ν̅

5:22 π̅ο̅υ̅τ̅α̅ζ̅ λ̅ε̅ ἡ̅τ̅ε̅ π̅ι̅π̅η̅α̅̅ φ̅αι̅ π̅ε̅
ο̅υ̅α̅γα̅π̅η̅ ο̅υ̅ρα̅ϣ̅ι̅ ο̅υ̅ζ̅ι̅ρ̅η̅η̅η̅ ο̅υ̅μ̅ε̅τ̅ρ̅ε̅ϣ̅ο̅υ̅
ἡ̅̅ρ̅η̅τ̅ ο̅υ̅μ̅ε̅τ̅χ̅ρ̅ς̅ ο̅υ̅μ̅ε̅τ̅α̅γα̅θ̅ο̅ς̅ ο̅υ̅π̅α̅ρ̅ζ̅†̅

5:23 ο̅υ̅μ̅ε̅τ̅ρ̅ε̅μ̅ρα̅ν̅ϣ̅ ο̅υ̅ε̅κ̅ρα̅τ̅ι̅α̅ π̅αι̅
ὑ̅π̅αι̅ρ̅η̅†̅ ὑ̅μ̅ο̅ν̅ π̅ο̅μ̅ο̅ς̅ †̅ο̅υ̅β̅η̅ν̅ου̅

5:24 π̅η̅ λ̅ε̅ ἡ̅τ̅ε̅ π̅χ̅ς̅ ι̅η̅ς̅ ἀ̅ν̅ι̅ϣ̅ι̅ ἡ̅τ̅ο̅υ̅-
σα̅ρ̅ξ̅ π̅ε̅μ̅ π̅ε̅σ̅π̅α̅θ̅ο̅ς̅ π̅ε̅μ̅ π̅ε̅σε̅π̅ι̅θ̅υ̅μ̅ι̅α̅

5:25 ι̅ς̅χ̅ε̅ λ̅ε̅ τ̅ε̅ν̅ω̅η̅θ̅̅ θ̅ε̅ν π̅ι̅π̅η̅α̅̅ ι̅ε̅
μ̅α̅ρ̅ε̅ν̅†̅μ̅α̅†̅ ο̅η̅ π̅ε̅μ̅ π̅ι̅π̅η̅α̅̅

5:26 ὑ̅π̅ε̅ν̅θ̅ε̅ρ̅ε̅ν̅ω̅ω̅π̅ι̅ θ̅ε̅ν ο̅υ̅μ̅ε̅τ̅μ̅αι̅ω̅ο̅υ̅
ε̅ϣ̅ω̅ν̅ι̅τ̅ ε̅π̅ς̅ω̅κ̅ ἡ̅π̅ε̅π̅ε̅ρ̅ν̅ου̅ ἔ̅λ̅†̅ ε̅π̅ε̅ρ̅φ̅-
θ̅ο̅π̅ο̅ς̅ ἡ̅π̅ε̅π̅ε̅ρ̅ν̅ου̅

Greek

5:13 Ὑμεῖς γὰρ ἐπ' ἐλευθερίᾳ ἐκλήθητε, ἀδελφοί· μόνον μὴ τὴν ἐλευθερίαν εἰς ἀφορμὴν τῇ σαρκί, ἀλλὰ διὰ τῆς ἀγάπης δουλεύετε ἀλλήλοις.

5:14 ὁ γὰρ πᾶς νόμος ἐν ἐνὶ λόγῳ πεπλήρωται, ἐν τῷ *Ἀγαπήσεις τὸν πλησίον σου ὡς σεαυτόν.*

5:15 εἰ δ' ἀλλήλους δάκνετε καὶ κατεσθίετε, βλέπετε μὴ ὑπ' ἀλλήλων ἀναλωθῆτε.

5:16 Λέγω δέ, πνεύματι περιπατεῖτε καὶ ἐπιθυμίαν σαρκὸς οὐ μὴ τελέσητε.

5:17 ἡ γὰρ σὰρξ ἐπιθυμεῖ κατὰ τοῦ πνεύματος, τὸ δ' πνεῦμα κατὰ τῆς σαρκός· ταῦτα γὰρ ἀλλήλοις ἀντίκειται, ἵνα μὴ ἂ ἐὰν θέλητε ταῦτα ποιῆτε.

5:18 εἰ δ' πνεύματι ἄγεσθε, οὐκ ἐστ' ὑπὸ νόμον.

5:19 φανερά δέ ἐστιν τὰ ἔργα τῆς σαρκός, ἅτινά ἐστιν πορνεία, ἀκαθαρσία, ἀσέλγεια,

5:20 εἰδωλολατρία, φαρμακεία, ἔχθραι, ἔρις, ζῆλος, θυμοί, ἐριθείαι, διχοστασίαι, αἰρέσεις,

5:21 φθόνοι, μέθαι, κῶμοι, καὶ τὰ ὅμοια τούτοις, ἃ προλέγω ὑμῖν καθὼς προεῖπον ὅτι οἱ τὰ τοιαῦτα πράσσοντες βασιλείαν θεοῦ οὐ κληρονομήσουσιν.

5:22 Ὁ δ' καρπὸς τοῦ πνεύματός ἐστιν ἀγάπη, χαρά, εἰρήνη, μακροθυμία, χρηστότης, ἀγαθωσύνη, πίστις,

5:23 πραύτης, ἐγκράτεια· κατὰ τῶν τοιούτων οὐκ ἔστιν νόμος.

5:24 οἱ δ' τοῦ Χριστοῦ [Ἰησοῦ] τὴν σάρκα ἐσταύρωσαν σὺν τοῖς παθήμασιν καὶ ταῖς ἐπιθυμίαις.

5:25 εἰ ζῶμεν πνεύματι, πνεύματι καὶ στοιχώμεν.

5:26 μὴ γινώμεθα κενόδοξοι, ἀλλήλους προκαλούμενοι, ἀλλήλοις φθονοῦντες.

Epistle to the Galatians

Bohairic

6:1 παλαιοις εωςπι αρεσσαν τοτς νοι-
ρωμις υε δεν παραλτωμα ηθωτεν δα
πιπατικος σεβτε φαι ιπαιρη† δεν ου-
πηα ιμετρεμαρυ εκμοϋϋτ ιμοκ ρωκ
ινπωс ησεерπiαzιn ιμοκ

6:2 και θα νικᾷς ἡνεκερ τοῦ παι-
ρνῆ[†] τέττην[†] αἰ[†]ν[†]ς πιν[†]ος ἡ[†]τε π[†]χ[†]ς ἐβ[†]ο[†]λ[†]

6:3 ἰσχεῖ δὲ ὄνον οὐαὶ μετὶ θεοῦ ἀνοκ
περὶ ἑλπίαν περὶ ἀφ᾽ ἑρῶν ἡμῶν ἡ-
μῶν

6:4 πΙΟΥΑΙ ΠΙΟΥΑΙ ΜΑΡΕΦΕΡΔΟΚΙΜΑΖΙΝ
 ΞΠΕΦΩΒ ΟΥΟΖ ΤΟΤΕ ΕΡΕ ΠΕΦΩΟΥΨΟΥ
 ΨΩΠΙΝΑΦ ΞΜΑΥΑΤΦ ΟΥΟΖ ΞΠΕΦΩΦΗΡ ΔΠ

6:5 **ΠΙΟΝΑΙ ΓΑΡ ΠΙΟΝΑΙ ΕΓΕΤΩΟΥΝ ΘΑ**
ΤΕΓΕΤΦΩ ΜΜΗΝ ΜΜΟΓ

6:6 μαρε πικαθηχουμενος ερῳφνρ εφν
ετερκαθηχιn ἰμοq ἰπικαχι θεν πεθα-
νεq πιβεν

6:7 ἡπερσῶρεαι φτ̣ σενδελκῳαι ἡσῳ
 αν φη γαρ ετε πῖρῳαι πασατῳ φαι οη
 πετεϋπαοσῳ

6:8 хе фн еѳнасі† етеѳсарз қнаωсθ
он нтеѳсарз нoutako фн де етаѳсі†
μπιπnā қнаωсθ он еβoλ then πιπnā н-
oγωnθ нenez

6:9 πιπεθανανεν λε επιρι ιμοφ ιπεν-
θρεπερηκακιν θεν ουσνοφ γαρ εφων
πετεμπαωσθ ιπενσορεμ ιρητ αν

6:10 ԶԱՐԱ ՕՄՆ ԶՕՏՈՆ ԷՕՅՈՆ ՕՄՏՈՅ
 իՏՈՒՄ ԽԱՐԵՐԵԶԱՅ ԷՍԻՄԵՓԱՆԵՐ ՈՒՄ
 ՕՅՈՆ ՈՒՅԵՆ ՄԱԶԻՏԱ ԼԷ իԶՕՅՈՒ ՈՒՄ
 ՈՐԵՄՆՈՒ իՏԷ ՓՆԱԶԻ

6:11 ல்லாய் லே ஏதாஸ்தா லுதேன் துன்
தாஸ்தா லுதாலு துன் தாஸ்து

6:12 nh eeoʻwɔy ēdʲiken ɔo tʰen tʰ-
sarpʲ naɪ etepanatkazɪn uʷwaten ē-
soʻbe ənnoy monon ɔna nʲesɔʷtemboxi
nʲcowoʻ tʰen pɪdʲe nʲte pɯc

6:13 οὐδὲ γὰρ ἠθωὸν βρωὸν πῃ ἐταύ-
σαιεντο ἡσάρεζ ἐπιπομος ἀπ' ἀλλὰ
ἀνοήτως εὐρετенсиούβε θνητὸν βίηα ἥσε-
υογγοῦ μμωὸν δὲν τετενσαρξ

Greek

6:1 Ἀδελφοί, ἐὰν καὶ προληφθῇ ἄνθρωπος ἐν τινι παραπτώματι, ὑμεῖς οἱ πνευματικοὶ καταρτίζετε τὸν τοιοῦτον ἐν πνεύματι πραΰτητος, σκοπῶν σεαυτὸν, μὴ καὶ σὺ πειρασθῇς.

6:2 Ἀλλήλων τὰ βάρη βαστάζετε, καὶ οὕτως ἀναπληρώσετε τὸν νόμον τοῦ Χριστοῦ.

6:3 εἰ γὰρ δοκεῖ τις εἶναι τι μηδ' ὧν, φρεναπατᾷ ἑαυτόν·

6:4 τὸ δ' ἔργον ἑαυτοῦ δοκιμαζέτω ἕκαστος,
καὶ τότε εἰς ἑαυτὸν μόνον τὸ καύχημα ἔξει
καὶ οὐκ εἰς τὸν ἕτερον·

6:5 ἕκαστος γὰρ τὸ ἴδιον φορτίον βαστάσει.

6:6 Κοινωνεῖτω δ' ὁ κατηχούμενος τὸν λόγον τῷ κατηχούντι ἐν πάσιν ἀγαθοῖς.

6:7 Μὴ πλανᾶσθε, θεὸς οὐ μυκτηρίζεται· ὁ γὰρ ἐὰν σπείρῃ ἄνθρωπος, τοῦτο καὶ θερίσει·

6:8 ὅτι ὁ σπείρων εἰς τὴν σὰρκα ἑαυτοῦ ἐκ τῆς σαρκὸς θερίσει φθοράν, ὁ δ' σπείρων εἰς τὸ πνεῦμα ἐκ τοῦ πνεύματος θερίσει ζωὴν αἰώνιον.

6:9 τὸ δὲ καλὸν ποιοῦντες μὴ ἐγκακῶμεν,
καιρῷ γὰρ ἰδίῳ θερίσομεν μὴ ἐκλυόμενοι.

6:10 ἄρα οὖν ὡς καιρὸν ἔχομεν, ἐργαζώμεθα
τὸ ἀγαθὸν πρὸς πάντας, μάλιστα δ' πρὸς
τοὺς οἰκείους τῆς πίστεως.

6:11 Ἴδετε πηλίκους ὑμῖν γράμμασιν ἔγραψα τῇ ἐμῇ χειρὶ.

6:12 ὅσοι θέλουσιν εὐπροσωπῆσαι ἐν σαρκί, οὗτοι ἀναγκάζουσιν ὑμᾶς περιτέμεσθαι, μόνον ἵνα τῷ σταυρῷ τοῦ Χριστοῦ μὴ διώκωνται·

6:13 οὐδ' γὰρ οἱ περιτεμνόμενοι αὐτοὶ νόμον φυλάσσουν, ἀλλὰ θέλουσιν ὑμᾶς περιτέμεσθαι ἵνα ἐν τῇ ὑμετέρᾳ σαρκὶ καυχῶνται.

Epistle to the Galatians

Bohairic

6:14 ἀνοκ δε ἡνεσῳπι νηι ἡτα-
ῳουῳου ἡμοι ἐβηλθεν πιϥ̅ ἡτε πεν-
ϥ̅ ἡς π̅χ̅ς φαι ετε ἐβελ ριτοτϥ̅ αῡ-
ιῳι ἡπικοςμος νηι ογορ ἀνοκ ρω αῡ-
αῡτ ἡπικοςμος

6:15 ἡρρηι γαρθεν π̅χ̅ς ἡς οὔδε ἡ-
σεβι ρ̅λι πε οὔδε †μετατσεβι αλδα
οῡσωντ ἡβερι πε

6:16 ογον νιβεν ετ†μα†θεν παι-
κανων †ρρηνη ἐρρηι ἐχωον νεμ πιπαι
νεμ ἐχεν π̅ς̅ ἡτε φ†

6:17 ἡσεπι δε ἡπαι ἡπενθρε ρ̅λι
οὔαρϥ̅ι ἐροι ἀνοκ γαρ νιῳωλρ ἡτε
π̅χ̅ς †φαι θαρωονθεν πασωμα

6:18 ἡρ̅μοτ ἡπενϥ̅ ἡς π̅χ̅ς νεμ πε-
τεπ̅α πας̅π̅ου αμην

προς γαλατης αγ̅θ̅ηςθεν ρωμην

Greek

6:14 ἐμοὶ δ' μὴ γένοιτο καυχᾶσθαι εἰ μὴ ἐν
τῷ σταυρῷ τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ,
δι' οὗ ἐμοὶ κόσμος ἐσταύρωται καὶ γὰρ κόσμῳ.

6:15 οὔτε γὰρ περιτομή τί ἐστίν οὔτε
ἀκροβυστία, ἀλλὰ καινὴ κτίσις.

6:16 καὶ ὅσοι τῷ κανόνι τούτῳ
στοιχήσουσιν, εἰρήνη ἐπ' αὐτοὺς καὶ ἔλεος,
καὶ ἐπὶ τὸν Ἰσραὴλ τοῦ θεοῦ.

6:17 Τοῦ λοιποῦ κόπους μοι μηδεὶς
παρεχέτω, ἐγὼ γὰρ τὰ στίγματα τοῦ Ἰησοῦ
ἐν τῷ σώματί μου βαστάζω.

6:18 Ἡ χάρις τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ
Χριστοῦ μετὰ τοῦ πνεύματος ὑμῶν, ἀδελφοί·
ἀμήν.